

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709

(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683

Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.

E-mail: info@sptacc.org • Web site: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, Baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and Empowered by the guidance of the Holy Spirit, Seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, Welcoming all and caring for those in need, Teaching our faith to others and Uniting in worship as a family with the Body of Christ.

Dear St. Paul Family and Friends,

This year, the Missionaries of Our Lady of La Salette (to which I belong) are commemorating the 177th Anniversary of the Apparition of Mary in a small village called La Salette in Grenoble, France, and the 75th Anniversary of our Missionary Presence in the Philippines.

It was on September 19, 1846, on the slopes of the mountain, when Maximin and Melanie saw a globe of fire near the small brook. Within that light, there was a beautiful Lady who was sitting, her head in her hands, her elbows on her knees, and she was weeping. The Lady rose slowly and said: "Come near, my children, do not be afraid. I am here to tell you Great News." "She wept all the while she spoke to us," the two children described later. Her concerns are those of a mother whose children endanger their souls. "Those who drive the carts cannot swear without using the name of my Son in vain. I have given you six days to work, but the seventh I have kept for myself, but you refuse to give it to me. In Lent, they go to butcher shops like dogs." Her message is conversion and reconciliation. "If my people are converted, rocks and stones will turn into heaps of wheat, and potatoes will be self-sown." Her plea reflects the missionary appeal of Christ: "My children, make this known to all my people." Then, slowly she "melted away" within the light and the bright light vanished.

In 1851, the local bishop then, Philibert de Bruillard, formally approved public prayers and devotions to Our Lady of La Salette: "We judge that the Apparition of the Blessed Virgin to two shepherds, September 19, 1846, on a mountain in the Alps, in the parish of La Salette... shows all the signs of truth and the faithful have grounds for believing it indubitable and certain." Consequently, in 1852, the Missionaries of Our Lady of La Salette were founded to serve as a "perpetual remembrance of Mary's merciful apparition." Eventually, the religious order spread all over the world and reaching the Philippines through the missionary efforts of the Immaculate Heart of Mary, US Province.

The visionaries were two poor and uneducated children. They were entrusted with a beautiful message of reconciliation with the self, others, nature and God. God



SUNDAY, SEPTEMBER 17, 2023

24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Peter approached Jesus and asked him, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answered, "I say to you, not seven times but seventy-seven times." - Mt 18:21-22

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2007, 1998, 1979 CCC

GLP

calls us back to Him. When we sin, He is generous with his forgiveness. But we must also be willing to reconcile with others and extend the forgiveness God has extended to us, as illustrated in the Gospel parable this weekend. To refuse to forgive those who have sinned against us would be to exclude ourselves from receiving God's forgiveness for our own sins.

This has a real application in Church life. The thing that is most likely to turn people away from the Church is when they do not find forgiveness here. In the Church, the gates of forgiveness must be always open to anyone who turns away from sin (CCC #982). Everyone must be tireless in forgiving each other both the petty and the serious; the charity of Christ demands it (CCC #2227).

Fr. Joseph CM Pilotin, MS

Mass Intentions & Readings for the Week

24th Sunday in Ordinary Time

Saturday, September 16

Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs
1 Tm 1:15-17/Ps 113:1b-2, 3-4, 5a and 6-7/Lk 6:43-49

5:00 p.m. For the People of the Parish

Sunday, September 17

24th Sunday in Ordinary Time; Catechetical Sunday

Sir 27:30—28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 (8)/

Rom 14:7-9/Mt 18:21-25

7:00 a.m. †Sinforiana Raz, †Vinebaldo Darcera,
†Msgr. Cesar Encinares, †Nati Mayor

9:00 a.m. Rubio Family, †Joseph & Agnes Bok,
†Grace Cacho, †Nieves Reodica

11:00 a.m. †Shalla de Guzman, †David Pardo,
†Jovita Dela Torre,
†Fortunato Fuentes, Sr.

1:00 p.m. Hadasen Sinah, †Oscar Inga,

(Spanish) †Cesar Vitela, †Ernesto Heredia

Flower Offering

Locher Family

3:00 p.m. Dcn. John Duffy, Olivia Angeles,
†Roland Ingkom, †Jaime Oliveros,
†Michael Sorenson

5:00 p.m. Ernesto Cruz, †Perseveranda Coyoca,
†Cesar Romero, †Magdalene Saverimuttu

Monday, September 18

1 Tm 2:1-8/Ps 28:2, 7, 8-9/Lk 7:1-10

8:00 a.m. Priska Zoeter, Cabasag Family,
†Jose Montemayor, Sr.,
†Shalla de Guzman

Tuesday, September 19

St. Januarius, Bishop and Martyr

1 Tm 3:1-13/Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6/Lk 7:11-17

8:00 a.m. Constantino Raz, †Joe Bok,
†Shalla de Guzman, †Claudia Garcia

† Deceased

Wednesday, September 20

Sts. Andrew Kim Tae-gõn, Priest, and Paul Chõng Ha-sang and Companions, Martyrs

1 Tm 3:14-16/Ps 111:1-2, 3-4, 5-6/Lk 7:31-35

8:00 a.m. Raul & Agnes Jamoralin, †Hector Loya,
†Shalla de Guzman, †Marco Guevara

Thursday, September 21

St. Matthew, Apostle and Evangelist

Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5/Mt 9:9-13

8:00 a.m. Matthew Zoeter, Aphia Pantaleon,
†Arthur Esqueda, Jr., †Shalla de Guzman

Friday, September 22

1 Tm 6:2c-12/Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20/Lk 8:1-3

8:00 a.m. †Grace Cacho, †Shalla de Guzman,
†Ernesto Cruz, †Eric Montemayor

Saturday, September 23

St. Pius of Pietrelcina, Priest

1 Tm 6:13-16/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/Lk 8:4-15

5:00 p.m. †Estelita Duadico, †Socrates Cayabyab,
†John Urgo, †Milagros & Catalino Inovero

Sunday, September 24

25th Sunday in Ordinary Time; Priesthood Sunday

Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 (18a)/

Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a

7:00 a.m. For the People of the Parish

9:00 a.m. Bishop Joseph Strickland, Fr. Frank Pavone,
†Sinforiana Raz, †Natalia & Rosalio Alea

11:00 a.m. Iveth Llaneras & Family, Camila Madrigal,
†Shalla de Guzman, †Jesus Miranda

1:00 p.m. Lanee Alatorre, Nivia Ayala,

(Spanish) †Lilian & Robert Cantero,
†Aracelis Rosales

3:00 p.m. Bruce & Rhodora Cabasag, †Nena LaChica,
†Lucy Garcia, †Josue Gutierrez

5:00 p.m. Carlos & Jennie Perez, †Anthony Ponniah,
†Alberto San Diego, †Ernesto Redalfin

PLEASE PRAY FOR:

THE SICK AND SUFFERING: Antonio Aleman, Victor Almaraz, Marylin Andres, Easton Areceo, Luis Arieta, Antonio Avila, Mary Blacket, Roger Boyle, Domingo Cabantog, Amerfina Cacho, Terry Callahan, Nestor Capili, Stella Carmona, Dean Crawford, Regina Cruz, Tim Daniels, Kathleen Escomiendo, Thomas Espineda, Lara Ferrato, Charlie Field, Wayne Fisher, Eduardo Galvan, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Sierra Gibson, Tony Gutierrez, Raymond Henderson, Ginny Herman, Celeste Hybki, Roberto Hinojosa, Patrick Keung, Petronila Lastimosa, Kelly Ledford, Leo de Leon, Marlene Lombardo, Louise Lopez, Jose Miranda, Tim Martinez, David Ramos, Ann McCreight-Jankowski, Serena Melo, Cindy Michalski, Kathy Moreno, Michael Muniz, Josephina de Mustafa, Kirk Paderes, Mike Parra, Jorge Palacios, Jenny Parks, John Reynen, E. J. Santiago, Gianicarlo Santos, Ina Saunders, Sr. Bill Sellmeyer, Sarah Shrewsbury, O.S.C., Joseph Singham, Maria Tavaréz, Maria Tescareno, Robert de la Torre, Suny Torrez, Emelio Villaruz, Frosie Villegas, Dcn. Paul Von Ins, James & Mary Watson, Grace Werner, Sheila Williams, Earl Woodman, Julia Yopez and Maria & Salvador Yopez.

THE DECEASED: Baruc Topete.

THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH: Pamela Caro, Rochelle Dumlao, Geraldine Fuentes, Vanessa Gruskiewicz, Michelle Nguyen, Katie Sauers and Priscilla Suriano.

If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born,
contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.





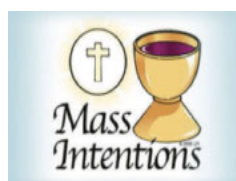
Greetings St. Paul the Apostle Parish Community!! Welcome to all of you to our 34th Annual Harvest Festival with this year's theme: "TASTE AND SEE THAT THE LORD IS GOOD!" We ask you, your family and friends to help us make this year's festival a huge success. After all, proceeds will fund our church's major projects and renovations.

There are so many ways you can help:

- You can pick up the Grand Raffle Ticket envelopes today available at every exit. It contains a booklet of 25 tickets for \$50 and have a chance of winning the grand prize of \$5,000.
- Enclosed in them are flyers for Sponsorships, Memorial and Thanksgiving Wall, Silent Auction, Treasure Chest and 5K Run.
- You can also get our 2023 Harvest Festival T-shirt and take pride of our parish community
- You can also purchase Treasure Chest Tickets now available in the courtyard.
- Please sign up as a volunteer in any of our committees and booths.
- We are also asking for donations to Silent Auction and eggshells for egg confetti booth.

As we strive to build our community thru our harvest festival, let us all come together and proclaim our faith and tell the whole world - TASTE AND SEE THAT THE LORD IS GOOD!

MASS INTENTIONS



The **2023 Schedule of Mass Intentions** for the month of **December** will be available on **Monday, October 16th** at **8:30 a.m.** in **Maher Hall**.

Thank you for your cooperation!!

THIS WEEKEND IS MCF

Thank you for your support to our
Ministry Center Building Fund!

HOMESCHOOL BACK TO SCHOOL MASS



The Catholic Homeschool Community invites you to a Back to School Mass on **Tuesday, September 19th** at **6:00 p.m.**

If you are interested in homeschooling, this is a wonderful opportunity to meet homeschool families from the parish.

Questions? Please contact Rimini Esser at riminiesser@gmail.com



Men's Fellowship is presenting "The Chosen" A Bible Study On The Life Of Christ"

Every Tuesday starting **September 19th** at **7:00 p.m.** we will view the popular series "The Chosen" and discuss each episode using scripture passages to better understand and gain more appreciation for the person of Jesus our Lord.

The Chosen believes if you can see Jesus through the eyes of those who met him, you can be changed and impacted in the same way they were. The Chosen Study supports these aspirations by pairing the Old and New Testament passages to take us deeper together. **SO BRING YOUR BIBLE !!!**

All are welcome each **Tuesday evening** in the **Damien Center at 7:00 p.m.** Questions? contact Paul Hutchinson at 909 628-4106.

O COME LET US ADORE HIM



In addition to monthly First Friday Adoration in the Church, did you hear the Chapel is also open for Adoration **Monday through Friday from 8:30 a.m. until 6:00 p.m.** Come, sit at the feet of Jesus present in the Tabernacle.

Saint Alphonsus Ligouri said:

"Adoration of the Blessed Sacrament consoles a soul far beyond what the world can offer."

So come to the Chapel and spend some quiet time in prayer and reflection with Our Lord during the week; He is there waiting for you.

(Sign-ups for weekday Adoration are not required, with the exception of those pre-assigned Adorers from 5:00 p.m. to 6:00 p.m.)

BLESSING OF ANIMALS

Come celebrate the Feast of St. Francis of Assisi, patron saint of animals and ecology at our Blessing of Animals Liturgy on **Wednesday, October 4th at 6:00 p.m.** on the grassy area on the South of the Church facing Ayala High School.



Pope Francis writes in his encyclical *Laudato Si'*: "Together with our obligation to use the earth's goods responsibly, we are called to recognize that other living beings have a value of their own in God's eyes."

Bring your pets on a leash or in a secure carrier or cage. If that is not possible, you may bring their photos for the blessing!

Questions? Contact Dcn. John Duffy at jpduffy@sbdiocese.org.

**VISIT OUR
WEBSITE
SPTACC.ORG**

BECOMING CATHOLIC: RCIA

MATT 28:19,20

¹⁹ "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ teaching them to observe all that I have commanded you; and behold, I am with you always, to the close of the age."

This is our mission as Catholic's, making more disciples for Christ.

RCIA is that process in which Adults are brought into the Catholic Church. Candidates receive the **Sacraments of Initiation**...Baptism, Confirmation and First Holy Communion at the Easter Vigil.



**Rite of Christian Initiation
for Adults**

Bring a Non Catholic family member or friend to RCIA ! Let's grow our parish!

Contact Jerry Watson at 951-264-9790 or dynojerry@yahoo.com, or join us in Maher Hall, **Sundays between 10:15 a.m. and 12:15 p.m.**

Please help us to evangelize by spreading the word about our ministry! It really is the least we can do to serve our King. Bless You!

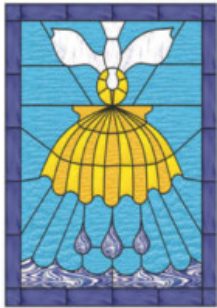
PRESCHOOL TEACHER POSITION AVAILABLE

St. Paul the Apostle Catholic Preschool is seeking to hire an energetic and reliable Preschool Teacher for our Pre-K Program. The hours are **Monday - Friday from 8:30 a.m. to 1:00 p.m.**



Applicant must be 21 years of age with a minimum of a high school diploma/GED. Applicant must have at least 12 units of Early Childhood Education units and have adequate knowledge of the Catholic faith.

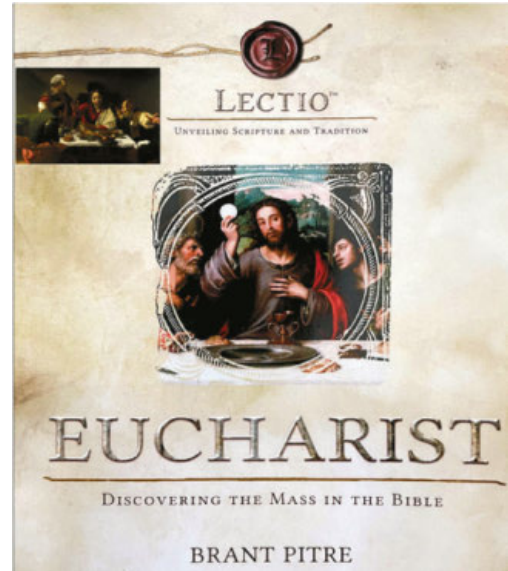
For more information, contact the Director, Chrissy Stutzman at cstutzman@sptacc.org



We welcome the newly baptized children:

Luciana Arboleda
Makayla Aguayo
Aliana Aguirre
Penelope Aparicio
Liliana Briseno
Weston Camacho
Alex Dang
Isaac Dela
Ben Do
Kayla Drayer
Emery Fernandez
Coraline Gamboa
Oliver Henry
Giovanni Hernandez
Lilinoe Ikenasio
Malia Ikenasio
Arlo Jimenez
Thea Laksana
Adalynn Luna
Benjamin Macias
Zayn Nabi
Sakura Okada
Bryce O'Meara

Hayden Purdy
Lucas Quevedo
Madelynn Ramos
Zayne Reyes
Willow Rubly
Aiden Rueda
Damian Rueda
Eva Sandoval
Amelia Santa Cruz
Camila Sigala
Cooper Siefert
Madison Sims
Harley Simpson
Alexandria Tagnipez
Leonardo Terrazas
Aurora Torres
Dominic Torres
Liana Toyota
Simon Utanes
Grayson Veluz
Kai Victorio
Austin Williams



Saint Joseph's Covenant Keepers (Men's Fellowship) Presenting the Augustine Institute Study on the "Eucharist" by Dr. Brant Pitre.

Every Saturday starting September 30th at 7:30 a.m. in the Annex all are welcomed to study the "Eucharist – Discovering the Mass in the Bible."

In union with the U.S. Conference of Catholic Bishops welcoming us to the National Eucharistic Revival (see <https://eucharisticrevival.org/>).

We pray the Holy Spirit will guide us to know our Lord in the Eucharist more fully and honor Him in our Catholic revival.

Questions? Contact Arthur Martinez at 909-287-6231.



BEREAVEMENT "SEASONS OF HOPE"

The Bereavement Ministry Support Group Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.

If you or someone you know are experiencing a loss, call Leeza Montoya at 714-342-8418 for information. Our next meeting will be on **Monday, September 25th in the Resource Room.**



AUDIO-VISUAL

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

We have a part-time position to work weekends with the AV Team. If you are interested, come to the Parish Office to view the complete job description and for an employment application.



Harvest FESTIVAL

SAVE THE DATE

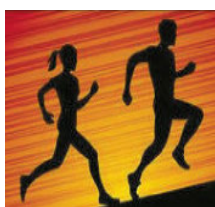
OCTOBER 27TH THROUGH OCTOBER 29TH

"TASTE AND SEE THAT THE LORD IS GOOD!"

Join us for a fun filled weekend. For more information, contact Raoul and Melinda Raymundo at 909-590-7339.



5K RUN/WALK
SATURDAY, OCTOBER 28TH - 7:30 AM



REGISTER:

- ♦ **Courtyard** - After most of the weekend Masses.
- ♦ **Parish Office**
- ♦ **On-Line:** www.sptacc.org
Search for St. Paul the Apostle

CONFETTI EGGS BOOTH!!!

Harvest Festival is just around the corner. Please save your eggshells for our Confetti Egg Booth! Bins to collect them will be available outside the office by the Catechetical Office, East side of the courtyard by the bench.



Last year, we ran out of shells so we are reaching out to you early. Please share with your group and family and help donate your eggshells. Simply open the more pointed end about the size of the yolk, rinse and place face down on the carton to dry.

SILENT AUCTION

"Taste and see that the Lord is Good" Psalm 34:8
OCTOBER 27-29, 2023

Isn't Silent **YOUR NEW ITEMS ARE NEEDED**

| | | |
|---|---|---|
| Travel / Timeshare  <ul style="list-style-type: none"> • Timeshares • Tickets (Trains, planes, ships, etc.) • Luggage | Toys/ Games  <ul style="list-style-type: none"> • Books • Costumes/dress up • Arts Crafts (Easels, canvas, paint) • Board games • Scooters/Bikes | Home/Bath  <ul style="list-style-type: none"> • Spa supplies • cooking items • heaters • grills • hot stoves |
| Gift cards  <ul style="list-style-type: none"> • Food/dining • movies • Theme parks • Live events • sports games | Garden/outdoor  <ul style="list-style-type: none"> • Outdoor furniture • fountains • gardening equipment | PREVIEW ITEMS  <ul style="list-style-type: none"> • Laughlin Trip • BBQ grill • Fire Pit • Pop up Bar |

VOLUNTEERS NEEDED

SUPPLIES STILL NEEDED
WE NEED BASKETS (MEDIUM TO LARGE SIZE)

CELLOPHANE, CRINKLE PAPER, TAPE, RAFFIA, GLUE, YOUR TIME AND TALENTS.

NEW Donations needed as soon as possible
Please bring items to courtyard
September 16, 2023 - October 15, 2023.
Or to the parish office; Monday-Friday 9am-5pm

ATTENTION. . . . HARVEST FESTIVAL SPONSORS AND MEMORIAL/THANKSGIVING WALL PARTICIPANTS

The Harvest Festival Sponsorship Committee is now accepting applications for sponsorships in the following categories.

- Banner - \$600 (72 x 36)**
- Signs - \$175 (48 x 18)**
- Plaques - \$ 50 (12 x 16)**

For more information, contact Bette Torres at 909-539-5881.

Please remember St. Paul the Apostle in your Will. The Parish will not forget you.

INTELLECTUAL DISABILITIES FUNDRAISER SET



The Knights of Columbus will be conducting their annual **Intellectual Disabilities "Tootsie Roll" Fundraiser** after all masses on **October 7th and 8th**.

Members of the Knights will be at all church exits distributing Tootsie Rolls and collecting donations for the intellectually disabled. Every nickel, dime and dollar collected will be donated to **OPARC**, a regional non-profit that provides counseling services, job training, and employment to intellectually disabled clients. Please stop by and show your support by picking up a Tootsie Roll!!!

MARRIAGE ENRICHMENT WEEKEND REFLECT...RENEW...REFRESH YOUR MARRIAGE! OCTOBER 13, 14 AND 15, 2023



Marriage Enrichment is for any couple who wants to focus on their marriage.

The weekend is designed for couples to expand and deepen their joys whether they have been married a short time or for many years.

Many couples find that the Marriage Enrichment Weekend experience strengthens them as a couple for years to come.

Please plan to attend our Fall Weekend in Maher Hall for a memorable event!

For more information, visit us on the Web: www.sptame.org or call Ruben & Christina Barcenas at 909-618-3649.

Articles for the Bulletin may be brought to the Parish Office or e-mailed to: info@sptacc.org by **THURSDAY**
Attention: Bulletin Editor



We are re-stocking our pantry for our Thanksgiving and Christmas Baskets.

We would like to collect at least 450 of each of the following items. This would give us enough handout to the families for both baskets.

Mayonnaise 30oz, Cooking Oil 48oz. Cans of Beans 16oz, Cans of Chef Boyardee, Cans of Tuna 4oz, Peanut Butter 48oz, Jelly 30oz, Salt 26oz, Cans of Green Beans 14.5oz, Cans of Corn 15.25oz, Packaged Spaghetti, and Spaghetti Sauce.

If you donate rice, spaghetti, or noodles, please donate the ones that are packaged as opposed to boxed. It helps keep everything fresh and protects from the boxes opening. **Please check the expiration date to make sure it is still good and not expired.**

Non-Perishable donations can be dropped off in the designated bins located in the Church. Online Giving is also available for Monetary donations. Select the **Food Pantry Fund**.

If you are aware of a family experiencing hardship, please have them contact David & Maria Nuñez at 714-746-5137.

Thank You and God Bless!!!

~ St. Paul the Apostle Food Ministry



Scan the QR Code
Convenient Way to Contribute to St. Paul the Apostle
Your generosity and support make our Church's work possible.

Catechetical Sunday - 2023

Today, September 17th,
we celebrate Catechetical Sunday.
We reflect on our response to God's invitation that we each
receive—to share and live our faith as the body of Christ!

We accept his invitation in the Gospel of Matthew to Come to
Him as we are—For He says:

**"Come to Me
all who labor and are heavy burdened".**

In our own response, we extend this invitation to all those whom
we accompany.

We especially lift in prayer our Parents/
Guardians in their special role and
responsibility in forming their children in
faith as the Primary Catechists.

We also lift in prayer our accompanying
catechists who will be commissioned at
the Welcome Holy Spirit Mass, **Friday,
September 29th** with the great responsibility of accompanying
our Parents/Guardians and their families, especially our young
disciples, along their faith journey.



Welcome



Holy Spirit Mass

6:30 p.m.

Friday, September 29, 2023

In Church

As part of the faith formation journey,
all families are invited to begin this
Catechetical year together as we invoke
the Holy Spirit
to lead us and bestow and strengthen the
gifts we need
for the journey this year.

Faith Formation Classes begin the week of October 2nd!



+ IN PREPARATION FOR THE NEW
CATECHETICAL YEAR,
CATECHETICAL STAFF WILL ONLY BE
AVAILABLE BY APPOINTMENT,
SEPT. 18TH THROUGH SEPT. 22ND.

THANK YOU FOR UNDERSTANDING!

+ ALL FAITH FORMATION FAMILIES
WILL RECEIVE THEIR OFFICIAL WELCOME
ON:

FRIDAY, SEPTEMBER 22ND

VIA E-MAIL PROVIDED AT TIME OF
ENROLLMENT.

THIS WILL INCLUDE IMPORTANT
INFORMATION

YOU WILL NEED AS WE BEGIN THE NEW
YEAR.

** PLEASE COMMUNICATE WITH CATECHETICAL
STAFF IF AN E-MAIL IS NOT RECEIVED .*

For Your Awareness ...

♦ Ministry Center Access

- The Ministry Center will be accessible to enter/
exit through both East End & Chino Ave Monday
-Thursday during time of scheduled formation
Classes

♦ Parking and Traffic Flow

- ALL Vehicles need to park in a designated
parking stall when stopped.
- Please respect all red curbs and coned off
areas. NO STOPPING in unauthorized zones,
INCLUDING ALL Red Curbs, ex. Outside Bldg. 4
- PLEASE ALLOW TIME TO WALK YOUR
Child(ren) TO/FROM their session.

♦ Drop off and Pick Up

- Pre-authorized/designated signatures will be
required for attendance/pick-up of minors and
to maintain a safe environment for all.

Ministry Center - Catechetical Ministry

3683 Chino Ave., Bldg. 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Mon: Thurs: 8:00 am - 5:00 pm
Fri.: Closed (Available by Appointment)

Email Address: religioused@sptacc.org
Phone: 909-325-8900



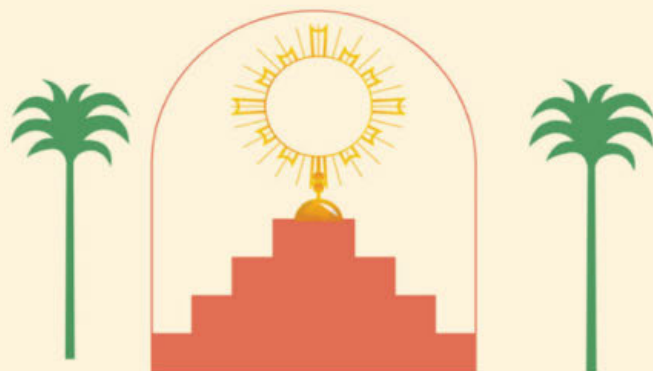
YOUTH



MINISTRY



reminder



HE IS WAITING FOR YOU
YOUTH NIGHT

9/17/23
@6pm



SEPTEMBER
22ND

5PM
INSIDE THE YOUTH
CENTER

GOD'S
LOVE



SPARK
NIGHT

"FOR GOD SO LOVED THE WORLD, THAT
HE GAVE HIS ONLY BEGOTTEN SON, THAT
WHOEVER BELIEVES IN HIM SHOULD NOT
PERISH, BUT HAVE EVERLASTING LIFE."

ST JOHN PAUL II
YOUTH CENTER



MONDAY-FRI// 1PM-8PM

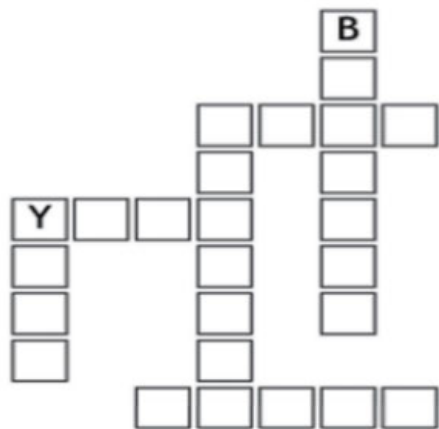
RAMON CORDOBA
YOUTH/ JR HIGH MINISTER

EXT 341

EMAIL: rcordoba@sptacc.org

PUZZLE

Fit this Gospel message into the empty squares:
Forgive your brother from your heart.



MISSION

Name one person you are angry with. Pray to God.
Ask God to help you let go of your anger
and really forgive.

GROWING WITH THE Gospel

CYCLE A

COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



24th Sunday in Ordinary Time • Matthew 18:21-35



GOSPEL

You sin, just like everybody else does.
God forgives you even if your sin is very
bad. God washes all of your sins away
and treats you with kindness. The next
time someone hurts your feelings,
remember how God forgives you.
Follow God's example.

PRAYER

God, teach me to forgive other people
the way you forgive me.

DRAW

Draw a picture of Jesus dying on the cross
for your sins.

GRUPO DE ORACION "JESUS ENTRE NOSOTROS"

Te invita a tener un encuentro gozoso con Dios a través de la Oración. Si tu vida necesita una conversión espiritual, deseas reforzar tu fe, tienes una necesidad personal, quieres compartir un testimonio, aprender de las escrituras bíblicas, conocer el don del servicio o alabarlo con un infinito agradecimiento, hermano este es el lugar donde Dios te espera con sus brazos abiertos todos los **Martes de 7:00 p.m. a 8:30 p.m. en Maher Hall.**

Comuníquese con María de Jesús Elizondo al 626-271-5204 o con Fatima Recova al 909-770-0177 para más información.

SANTO ROSARIO



Acompáñanos todos los **Miércoles** a rezar el Santo Rosario, unidos como una cadena que nos une el Cielo y la tierra uno de cuyos extremos está en nuestras manos y el otro en las manos de la Santísima Virgen.

Oremos por nuestras necesidades y las del mundo. Desde tu hogar en compañía de tu familia transmitido por medio del Zoom a las **7:00 pm. y presencial.**

ID para la Reunión: 821 5346 5858

Contraseña: 072378

~Rosario de la Sagrada Familia

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer, contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline* **1-888-206-9090.**

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al **1-888-206-9090.**

OFRENDA DE FLORES

Invitamos a la comunidad ofrecer flores a la Virgen de Guadalupe durante la Misa en español. El costo es de \$40.

Los feligreses interesados por favor ir a la Oficina Parroquial para reservar su fecha.

Si tiene alguna pregunta, por favor llamar a la oficina al 909-465-5503.



PERDONAR



"Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?" Jesús le contestó: "No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete".

MATEO 18, 21-22

Leccionario II © 1987 Consejo Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI



El calendario de intenciones de misas del 2023 para el mes de diciembre estará disponible el lunes, 16 de octubre a las 8:30 a.m. en Maher Hall.

¡¡Gracias por su cooperación!!



17 DE SEPTIEMBRE, 2023

24° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Pedro se acercó a Jesús y le preguntó: "Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?" Jesús le contestó: "No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete".
- Mt 18, 21-22

Leccionario | © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

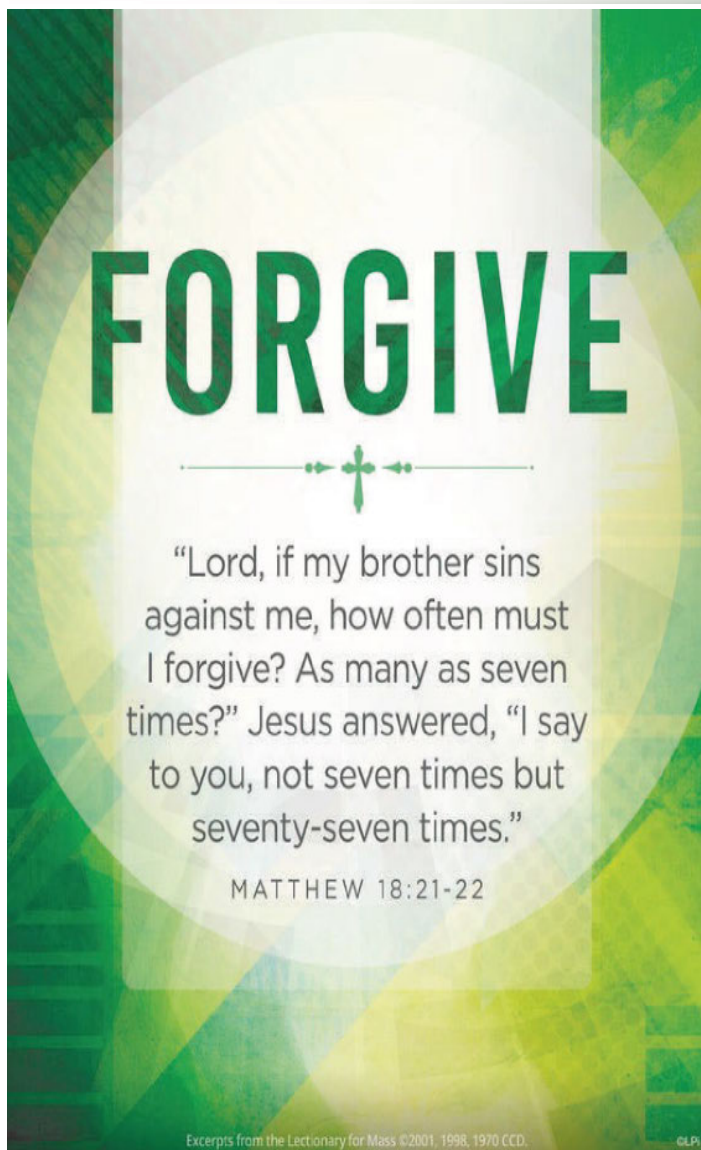
MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Perdonemos a los demás como Dios nos perdona. Son palabras muy fáciles pero muy profundas para llevar a cabo. El Evangelio nos habla de la necesidad del perdón. Pedro va al grano y pregunta a Jesús por una solución rápida y hasta es matemático, habla de números. ¿Cómo dar solución a los celos, envidia, infidelidad, y tensiones por mencionar algo? ¿En síntesis, cuántas veces debo perdonar al que me ofende? La respuesta de Jesús a Pedro y a nosotros ahora es la misma:

"No te digo siete, sino setenta veces siete" (Mateo 18:22). Perdonar siempre. La Oración Colecta ayuda a que reflexionemos en la misericordia de Dios y nos ayude a perdonar: *"Señor Dios, creador soberano de todas las cosas, vuelve a nosotros tus ojos y concede que te sirvamos de todo corazón,*

para que experimentemos los efectos de tu Misericordia."

¿No debías tú también tener compasión como yo tuve de ti? Compasión y misericordia son las palabras claves del mensaje de Jesús. No tiene sentido llevar cuentas del perdón, tiene más sentido ver la bondad de Dios hacia nosotros y que siempre nos perdona. *"Perdono, pero no olvido."* Demuestra que no se es capaz de perdonar desde el fondo del corazón. ¿Has experimentado el perdón de Dios? ¿Cómo ves a la familia, comunidad y sociedad en general en cuestión de perdonar? ¿Puedes ser tú instrumento de Dios para llevar el perdón donde se necesite? No olvides que: *"El Señor es compasivo y misericordioso" (Salmo 102)*



FORGIVE

— — — — —

“Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?” Jesus answered, “I say to you, not seven times but seventy-seven times.”

MATTHEW 18:21-22

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. GLP

CATHOLIC HIGH SCHOOL INFORMATION NIGHT

CALLING 6TH, 7TH AND 8TH GRADERS

WEDNESDAY, SEPTEMBER 20, 2023
STARTS 6:30PM

OUR LADY OF THE ASSUMPTION SCHOOL
611 W. BONITA AVE.
CLAREMONT, CA 91711

The following schools will present information:

- Damien High School, La Verne
- St. Lucy's Priory HS, Glendora
- Pomona Catholic HS, Pomona
- Bishop Amat HS, La Puente
- Loyola High School, Los Angeles
- Servite HS, Anaheim
- Rosary Academy HS, Fullerton
- Aquinas HS, San Bernardino
- Notre Dame HS, Riverside
- Villanova Preparatory, Ojai
(top ranked co-ed Catholic boarding school)

Each school will give three 25 minute presentations.

An informal dessert reception in the auditorium will conclude our evening.



LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? YOU HAVE OPTIONS...
Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com
Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800
Choices Women's Resource Center: 909-444-2999

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE
Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte
Maria Valadez: 909-475-5353
Blanca: 909-520-8367 (Spanish)
Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE
Bethany Christian Services: 822-238-4269
Foster All: 951-228-5553

CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239



WELCOME JOIN US

誠摯邀請你參加 **中文彌撒**
Chinese Mass

露德聖母天主堂 (Our Lady of Lourdes Church)
10191 Central, Montclair, CA 91763

每主日 Sun. 5:15 p.m. (國語)
指導司鐸：李偉平神父
會長：許肇基弟兄 (909) 628-2887



Please Continue to Pray

 **For Our Military** 

Thinking of Selling or Buying a Home?



- Navigate The Real Estate Market With A Local Agent
- Call Us Today For All Of Your Real Estate Needs
- (951) 507-8479
rosemarie@mainstreetgroup.com
- Rosemarie Groen
DRE 02144221
- www.rosemarie@mainstreetgroup.com



ADVANCED GENERAL CONSTRUCTION

New construction ,remodeling, roofing, plumbing and electrical and air conditioning

Ca License 951083

We get the job right and we do it on time!

Call Juan today for a quote on any service you need

323-541-8012

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME

David Parkerson

DParkerson@4lpi.com

(800) 950-9952 x2107

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Emeree Pamilar
Permanent Makeup Artist
Parishoner

909.753.4405
thebrowtech.com

Mention this ad to receive **10% off**



FIESTA TRAVEL & TOURS

EST. 1997, RIALTO, CA.

CATHOLIC PILGRIMAGES

Holy Land, Marian Shrines & more.

Tambien en Español!

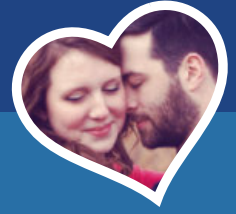
Isaac & Maria Mendoza

(909) 877-1623



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/CA



FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952

ARE YOU A BUSINESS OWNER WITH AT LEAST ONE (1) W-2 EMPLOYEE IN 2020-2021?

GET YOUR REFUND NOW!

LET US HELP YOU FILE YOUR REFUND. FILE NOW AND RECEIVE THE MONEY YOUR BUSINESS DESERVES!

EMPLOYEE RETENTION TAX CREDIT (ERC)

APPLY NOW AND

PAY ONLY WHEN APPROVED!

CONTACT US:

310-528-4033
909-479-7864

dulce@creditwisetaxsolutions.com
jeasel@creditwisetaxrefunds.com
13925 City Center Drive, Suite 204,
Chino Hills, CA 91709, USA

100% SUCCESS RATE **PROCESSED OVER 200 APPROVED BUSINESS APPLICATIONS**

Other Services:
PAYROLL SERVICES
AUDITING SERVICES

"WE PUT VALUE TO YOUR REFUND"



CREDIT WISE[®] TAX SOLUTIONS

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

B 4C 05-4229

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



ASENETH MEZA, REALTOR

714-333-9993 DRE# 02173530

asenethm12@gmail.com

asenethmeza.c21.com

830 N. Wilcox Ave. | Monebello, CA 90640



Oscar Alvarez, Agent

140 Via Verde, Suite 200

San Dimas, CA 91773

M 626 290 4596

oialvarez@ft.newyorklife.com

- Protect your family
- Prepare for retirement
- Grow your wealth
- Preserve your assets for future generations
- Protect and grow your business



CA Lic. #4164561

Bernheim Law



Fernando J. Bernheim
ATTORNEY AT LAW

Free Initial Consultation *Parishioner Since 1989*

"Protecting Individuals' Rights"

Personal Injury & Family Law
Criminal Law
Immigration Law & Living Trusts



Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com
MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786

Home Medical Equipment: SALES - RENTAL - SERVICE

Respiratory • Hospital Beds
Mobility Devices • Bathroom Aids
PT & Pain Management Devices
Enteral Nutrition
Incontinence & Wound Supplies



CareLife
MEDICAL EQUIPMENT and SUPPLIES INC.

16202 Arrow Hwy, Irwindale, CA 91706

Call Now!
626-699-1119

carelifemedeq@gmail.com

\$12⁹⁹
BREAKFAST BUFFET & BEVERAGE

Saturdays & Sundays, 8 AM-11 AM

Offer expires 12/31/22. Good for up to 2 Breakfast Buffets. Dine in only. Tax and gratuity not included. Not valid in combination with any other offer or if copied, transferred or where prohibited. Not valid on holidays.

Valid only at the Pomona, CA Golden Corral.

2037 Rancho Valley Dr.
POMONA, CA 91766
909.397.0500



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

TOM'S
REMODELING
& MORE



Kitchen/Bathroom
Home Repairs
Flooring/Molding

Tom Ward

Over 25 years experience

Always Free Estimates

909/973-6913

Local Parishioner



Mimmie's
KAMAYAN
sa Chino Hills
by Seafood Ranch Grill

We Serve Kamayan ANY DAY and ANYTIME
FOR RESERVATIONS PLEASE CALL:

909.590.7232 | 949.357.8665

Call for Advance Reservations

seafoodranchgrill@gmail.com

www.seafoodranchgrillca.com

Monday Closed Tuesday • Friday from 9am to 5pm

Saturday and Sunday from 8am to 4pm

2120 Grand Ave., Ste. A Chino Hills, CA 91709



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

A 4C 05-4229

St. Paul the Apostle Catholic Church

Parish Administrator Fr. Joseph Pilotin, MS
Parochial Vicars: Fr. Michael Fredericks
 Fr. Mahka Naw Aung, MS
Priest in Residence Fr. Uche Onyekwelu
Deacons Deacon Pat Martinez
 Deacon Tony Moralez
 Deacon Gary Quinn
 Deacon John Duffy
Parish Manager Manny Perez, Jr.
Parish Ministries Dir Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual Michael Palacios (ext. 330)
Catechetical Min. Dir John Koss (909) 325-8900
Music Coordinator Erika Regalado (ext. 335)
Preschool Director Chrissy Stutzman

(909) 325-8950

Young Adult Ministry Noah Fonacier (ext. 342)

Youth Ministry Ramon Cordoba (ext. 341)

SERVICES

Weekend Masses:

- Saturday:** 5:00 p.m. *(English)*
- Sunday:** 7:00 a.m. *(English)*
 9:00 a.m. *(English / also Livestreamed)*
 11:00 a.m. *(English)*
 1:00 p.m. *(Spanish)*
 3:00 p.m. *(English)*
 5:00 p.m. *(English)*

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m. *(Church)*
- First Friday - 7:00 p.m. *(Church)*

Holy Day of Obligation: Check the bulletin.

Eucharistic Adoration:

- In Church: First Fridays / 8:30 a.m. - 4:30 p.m.
- In Chapel: Monday - Friday 8:30 a.m. - 6:00 p.m.

Reconciliation:

- Tuesday & Thursday** 8:30 a.m.
- First Friday in the Church.**
 6:00 p.m. to 7:00 p.m. Bilingual (English/Spanish)
- Saturday in the Church** 3:30 p.m. - 4:30 p.m.
 or contact the Parish Office for an appointment with the Priest.

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.
 Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: Contact the Parish Office.

Funerals: Contact the Parish Office.

Blessing (Home/Articles): Contact the Parish Office.

| MINISTRY | CONTACT | PHONE |
|-------------------------------|-----------------------------|--------------|
| Community | | |
| Boy Scouts | Edzel Fuertez | 909-519-4958 |
| Comunidad Hispana | Marcelo Avalos | 909-917-8135 |
| Cub Scouts | Aries Mladinov | 909-276-3198 |
| Filipino Catholics | Edzel Fuertez | 909-519-4958 |
| Finance Council | Dan Burke | 909-606-4047 |
| Harvest Festival | Raoul & Melinda Raymundo | 909-590-7339 |
| Marriage Enrichment | Ruben & Christina Barcnas | 909-618-3649 |
| Pastoral Council | Jennifer Mattingly | 562-889-5480 |
| Special Needs Families | Kareem & Amy Zoque | 909-597-1507 |
| Faith Formation | | |
| Catholics Returning Home | Jimmy & Jackie Tamayo | 909-456-6284 |
| Ignite Evangelization | Andy & Linda Lujan | 909-376-9884 |
| Men's Fellowship | Arthur Martinez | 909-287-6231 |
| RCIA | Jerry Watson | 951-264-9790 |
| Sacred Hearts Secular Branch | Magda Vitale | 626-664-4554 |
| Bible Study Groups | Faye Wong | 909-720-1167 |
| Christian Service | Tessie Lightholder | 909-576-4152 |
| Women's Fellowship AM | Jennifer Mattingly | 562-889-5480 |
| Women's Fellowship PM | Maile Dafun-Long | 909-896-3395 |
| Prayer | | |
| Divine Mercy | Emily Jiao/Christine-Eusoof | 909-248-8791 |
| Eucharistic Holy Hour | Prizka Zoeter | 714-928-9336 |
| Grupo de Oración | Fatima Recova | 909-770-0177 |
| Grupo de Rosario | Maricela Castañeda | 626-244-4432 |
| Legion of Mary | Craig Steffes | 714-883-0517 |
| Rosary Group | Lulu Enverga | 909-497-0558 |
| Vocations Ministry | Jerome & Carol Murphy | 909-315-8108 |
| Christian Service | | |
| Bereavement Grief Share | Leeza Montoya | 714-342-8418 |
| Cancer Fellowship | Randy Candelaria | 310-691-9853 |
| Divorced & Separated Ministry | Diane Dale | 949-300-8931 |
| Elizabeth Ministry | Maile Dafun-Long | 909-896-3395 |
| Knights of Columbus | Shawn Travers | 909-993-3736 |
| Knot Just a Prayer | Candace John | 909-465-3157 |
| Ministry to the Sick | Dcn. John & Tessie Duffy | 909-993-7324 |
| Respect Life & Family | Kelly Schlegel | 909-896-6351 |
| Restorative Justice | Pablo Alvarez | 909-606-1317 |
| Senior Adult Ministry | Zeny & Gilbert Ong | 909-217-8526 |
| Food and Clothing Ministry | David & Maria Nunez | 714-746-5137 |
| Warm up St. Paul | Yolanda Ravega | 909-952-8034 |
| Liturgical | | |
| Altar Servers | Leilani Brieve | 909-912-4868 |
| Environment | Raoul & Melinda Raymundo | 909-590-7339 |
| Eucharistic Ministry | Vincent Enverga | 909-527-5734 |
| Welcome, Hospitality & | Teresa Dang | 559-281-8346 |
| Assistance Ministry | | |
| Lectors/Readers | Brenda Dunkelman | 909-437-0284 |
| Sacristans | Venus Andrade | 909-576-6337 |